

大学英语课程中华文化传播力教学策略探索

靳秀莹

(西南财经大学天府学院文化与教育学院, 四川成都 610052)

[摘要] 大学英语课程作为辐射面广、学时长、通识必修课,兼具语言工具性与跨文化人文属性,在培养兼具国际视野与文化主体性的新时代人才中具有战略意义。然而,当前大学英语教学中普遍存在“中国文化失语症”困境,凸显了传统教学模式与国家文化战略需求的脱节。为响应国家文化战略新要求,破解文化传播能力培养的实践难题,文章基于教学现状分析,以《新视野大学英语读写教程1(第四版)》为例,提出“目标分类—内容优化—方法创新—评价重构”四位一体的文化传播力培养策略体系:制定“知识—能力—价值”阶梯化目标;“纵向深化”“横向拓展”中华文化传播知识体系,构建文化知识矩阵;创新文化翻译、虚拟仿真与项目驱动教学模式;建立多维度动态评价机制。该策略体系旨在实现语言能力培养与文化传播教育的深度融合,推动学生从“文化认知”向“价值传播”进阶,为增强国家文化软实力、服务人类文明交流互鉴提供教育支撑。

[关键词] 中华文化传播;大学英语教学;《新视野大学英语读写教程1(第四版)》;教学策略;能力培养

[中图分类号] H319.3; G122; G115 [文献标识码] A [文章编号] 2096-711X(2025)20-0169-03

doi:10.3969/j.issn.2096-711X.2025.20.057

[本刊网址] <http://www.hbxb.net>

在全球化纵深发展与文明交流互鉴的新时代背景下,增强中华文化国际传播能力已成为提升国家文化软实力、构建人类命运共同体的战略任务。党的十八大以来,国家明确提出“推动中华文化走出去”的战略方针。2017年,中共中央办公厅、国务院办公厅印发《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》,强调要“加强对外文化交流合作,创新人文交流方式,丰富文化交流内容,不断提高文化交流水平”,并指出应“把中华优秀传统文化全方位融入教育各环节”。党的二十大报告亦明确提出:“增强中华文明传播力影响力,坚守中华文化立场,加快构建中国话语和中国叙事体系,讲好中国故事、传播好中国声音。”这一系列国家战略对大学英语教学提出新要求:大学英语教学应突破传统语言工具性定位,转向培养兼具国际视野与文化传播力的新型人才。

为落实国家战略,教育部于2020年印发《高等学校课程思政建设指导纲要》,提出大学英语等课程应“引导学生深刻理解社会主义核心价值观,自觉弘扬中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化”。同年发布的《大学英语教学指南》将“培养学生对中国文化的理解和阐释能力,服务中国文化对外传播”定为大学英语教学的重要目标之一。

然而,当前大学英语教学中文化传播能力培养仍面临多重困境,导致学生普遍陷入“中国文化失语症”——即能用英语进行表述,却无法有效传递中华文化核心价值。这一矛盾凸显了传统教学模式与国家文化战略需求之间的脱节。要破解这一难题,亟须构建深度融合中华文化传播力培养的大学英语教学新范式。本文基于对大学英语文化传播能力教学现状分析,系统探究了中华文化传播能力培养的策略体系,旨在为推进外语教育改革创新、服务国家文化软实力建设提

供参考。

一、大学英语课程特点及大学英语课程文化传播力教学现状分析

大学英语是非英语专业学生必修的辐射面最广、学时最长的通识类课程,其贯穿本科教育(通常为2~4学期)的特点,为文化传播能力培养提供了长效实施平台;大学英语课程本身具有跨文化对话的基因,应该承担促进“文明交流互鉴”的使命,使课程成为连接中西文化的桥梁;以《新视野大学英语读写教材1(第四版)》为代表的大学英语教材,通过单元主题设计天然具备文化阐释的切入空间,为文化传播提供内容载体与教学抓手。

然而,尽管大学英语教学具有受众广泛性与持续性、跨文化交际天然属性、教材与资源整合潜力等优势,在实际教学过程中,由于种种原因,导致大学英语课程在文化传播力方面的教学效果不尽如人意。首先,当前大学英语教学大纲中教学目的大多局限于语言技能积累、语言能力提升层面,中华文化传播力教学目标缺失,直接导致文化传播教学陷入“无目标引领、无标准可依”的困境。其次,大学英语教学内容中中华文化元素呈“散点式”隐性分布,文化介绍多停留在节日、饮食等层面,缺乏对核心文化观的阐释,致使文化内容碎片化与深度不足,学生文化认知呈“孤岛化”,在跨文化对话中易陷入“有例无论”的困境。再者,部分大学英语课堂仍以“教师讲授—学生接受”的传统模式为主导,文化实践任务设计单一,学生学习参与度与深度不足,这种“重语言形式、轻文化效能”的教学模式直接影响文化传播力教学效果。此外,大多大学英语课程评价仍以语言知识、语言能力考查为主,评价体系缺乏文化传播能力维度,使得文化传播能力培

收稿日期:2025-4-2

基金项目:本文系四川省哲学社会科学研究“十四五”规划2023年度课题“《朱子家训》在英语世界的译介、传播与接受研究”阶段性成果(项目编号:SC23BS026);西南财经大学天府学院2024年度校级“思想政治教育研究”专项项目“基于学思践行的‘大学英语’课程思政效能提升路径探究”(项目编号:TFCSSZ202404)。

作者简介:靳秀莹(1985—),女,甘肃陇南人,西南财经大学天府学院副教授,主要从事典籍翻译、大学英语教学研究。

养沦为“纸上谈兵”。为了充分发挥大学英语课程在培养文化传播能力方面的优势,并承担“文明交流互鉴”的使命,当前大学英语课程教学策略亟待调整。

二、大学英语课程中华文化传播力教学策略

中华文化英语传播能力是重要的跨文化交际能力,涵盖文化意识和知识、语言能力、沟通技能和交际策略等多个维度。培养中华文化英语传播能力的核心在于教学实践。因此,本文将基于《新视野大学英语读写教程1(第四版)》的教学实践,针对当前教学中存在的“中国文化失语症”问题,构建“目标分类—内容优化—方法创新—评价重构”四位一体的中华文化传播能力培养策略体系,以促进学生语言能力与中华文化传播能力同步发展。

(一)目标分类策略:构建“知识—能力—价值”阶梯化目标

要系统性解决当前文化传播教学“无目标引领、无标准可依”的实践困境,首先,应通过教学大纲的顶层设计,将中华文化传播力培养纳入大学英语教学大纲。其次,中华文化英语传播力属于跨文化交际能力,Byram 提出跨文化能力应包括知识、技能、态度等重要构成要素,因此,在设计中华文化传播力具体教学目标时,可参考“知识、技能、态度”三维度,结合课程思政“价值引领”要求,对文化教学内容构建“知识—能力—价值”目标框架,融入大学英语教学课程目标。在知识目标层面,聚焦中华文化核心概念与符号的英语表达及其文化内涵理解。例如,围绕第二单元相关主题“Loving Parents, Loving Children”,学生需掌握“孝道(Filial Piety)”的英译及其背后“孝文化”的哲学内涵;能力目标层面,要求学生掌握中华文化英语表达能力、跨文化沟通及批判性思维能力。如第六单元“Winning is Not Everything”中,引导学生用英语介绍中国传统文化中的成功观、对比“中庸之道”与西方竞争观的异同,培养文化传播力及跨文化批判性思维能力;价值目标层面,引导学生培养对中华文化的文化认同、文化自信。如在开展第四单元“Heroes of Our Time”教学中,通过诠释“集体主义精神”的当代价值,深化学生对中华文化现代性与普适性的认同。将中华文化传播力教学目标进行分类,并通过教学大纲明确文化传播力培养的具体指标,能够为文化传播力教学提供方向性保障,确保文化传播力培养的系统性与连贯性。

(二)教学内容优化策略:系统构建文化传播内容体系

大学英语教学内容长期以来以“原汁原味”的英美国家文章为主,涵盖西方文化、历史、价值观等多个方面。这些内容虽有助于学生了解西方社会并提升跨文化交际能力,但若缺乏正确引导,可能导致学生过度认同西方价值观,忽视中华文化的独特价值,甚至出现文化认同危机。因此,应以教学内容优化为突破口,挖掘教材中的中华文化元素,将中华文化核心价值有机融入语言教学,实现文化自信与语言能力的协同发展。

教学内容优化可在基于教材内容教学的同时尝试突破教材固有框架,探索教材中隐含的文化知识体系。通过“纵向深化”和“横向拓展”等策略,构建培养中华文化传播力的内容体系。首先,“纵向深化”内容体系:围绕单元主题提炼中华文化关联点,深入挖掘单元主题的文化阐释空间,建立

传统文化理念与当代价值的关联链。如在第六单元“Winning is Not Everything”中,教师可在讲解竞争观的同时,引入“中庸之道”“塞翁失马”等中国哲学思想,引导学生辩证看待成功与失败,培养其批判性思维能力与跨文化对话能力。在第一单元“Fresh Start”讲解大学教育主题文章时,引入“个人成长”并关联“修身齐家”理念,从而形成文化主题链。其次,“横向拓展”内容体系:补充多元文化载体,整合典籍英译、当代案例等,系统构建中华优秀传统文化知识矩阵,通过资源整合为教学内容优化提供系统性支持。如在第四单元“英雄”教学中,教师可补充“抗疫英雄”“脱贫攻坚楷模”等当代案例,帮助学生理解集体主义精神与家国情怀的现代意义,增强文化认同感与传播使命感。在第二单元“家庭关系”教学中,教师可补充《朱子家训》《孝经》等英译选段,结合“尊老爱幼”“家和万事兴”等传统美德,设计“中西家庭价值观对比”研讨任务,引导学生用英语阐释中华传统家风文化内涵。

(三)教学方法创新策略:多元模式激活文化传播实践

大学英语课程文化传播力教学要实现实施效果最大化,需突破传统教学方法,探索以“学生为中心”的探究式、参与式教学模式。首先,教师可依托文化翻译教学法,通过典籍翻译实践提升文化转码能力。例如,以第六单元“Winning is Not Everything”教学为例,设计任务“翻译《道德经》‘胜人者有力,自胜者强’并阐释其与主题关联”,借助 DeepL 等工具对比机器翻译与人工译文的准确性,引导学生理解中华文化内核的现代价值。其次,应用虚拟仿真教学法创设沉浸式跨文化场景,如利用 VR 技术模拟“国际青年论坛”,学生以“中国文化大使”身份用英语回应“中国是否缺乏竞争意识”的质疑,在实践中培养文化立场表达与应变能力。同时,推行项目式学习法,以项目任务驱动深度学习,例如在第二单元教学中,要求学生制作“孝道文化”英文短视频,上传至社交媒体平台,收集受众反馈并优化传播策略。此外,除课堂教学,借力第二课堂助力学生文化传播能力提升:通过线上平台,设计“中国典籍鉴赏”“非遗文化传播案例库”等线上资源;组织“社交媒体中的中国故事”视频征集等,激活学生主体性,实现语言能力、文化自信与思政育人的协同发展,为培养“讲好中国故事”的新时代人才提供方法支撑。

(四)评价体系构建策略:多维度、多主体的形成性评价体系

中华文化传播教学的有效实施亟需构建多维度、多主体的形成性评价体系,以确保文化传播力教学的有效推进。评价维度应突破传统“知识—技能”单一维度,从文化知识、能力、态度等多个维度构建系统性评价框架。在文化知识方面,可以设计测试题或翻译任务,例如让学生翻译《论语》中的句子,或者解释“孝道”的哲学内涵。同时,可以使用在线平台的自动评分系统来追踪学生作业、测试正确率和知识掌握程度。能力评价方面,可通过实践任务,如案例分析、项目制作、演讲辩论等评估学生的语言应用能力。如让学生分析李子柒视频中的文化元素,并制作英文短视频,或者参与国际论坛的模拟讨论,评估他们的跨文化沟通能力。态度评价方面,需关注学生的学习参与度、文化认同感以及价值观内化情况。例如,结合线上平台统计学生文化视频等资源学习时长、任务完成率等数据,形成动态学习画像;通过“文化学

习日志”记录学生研读《论语》英译版的思考轨迹;通过调查学生对“中华文化价值”的认同程度、质性分析学生作业(如“用英语讲述我的家风”短文)等形式,评估其对中华文化的认同度及文化内容的内化程度。

为提升中华文化传播教学效能,还需在评价主体方面突破传统单一教师评价的局限,构建融合计算机平台、学生自评、同伴互评及教师反馈的多元协同评价机制。通过数据赋能的动态追踪、多源互证的过程性评价,将学习态度观测、实践过程监控与教学目标达成贯穿教学全周期,进而形成集文化知识掌握度、跨文化能力发展度、价值观内化度为一体的多维综合评价体系,实现评价的客观性、互动性与可持续改进性。

三、结语

要破解大学英语教学中“中国文化失语症”的困境,切实提升学生中华文化英语传播能力,需以国家文化战略为引领,紧扣大学英语课程特性,构建“目标分类—内容优化—方法创新—评价重构”四位一体的教学策略体系。通过明确“知识—能力—价值”阶梯化目标,系统搭建文化传播知识矩阵,创新多元实践教学模式,重构多维评价机制,实现语言能力培养与文化传播教育的深度融合。教师在教学中需以教材为依托,以单元主题为纽带,通过纵向深化与横向拓展激活文化阐释空间,借助翻译实践、虚拟仿真、项目式学习等方法强化学生文化转码能力与跨文化对话能力,最终推动学生从“文化认知”向“文化认同”跃升、从“语言表达”向“价值传播”进阶。中华文化传播能力培养策略体系着力于培育语言能力与文化主体性兼备的新时代人才,驱动大学英语教学落实“文明交流互鉴”的使命,能够为提升中华文化国际传播效

能、支撑国家文化软实力建设提供有力支撑。

参考文献:

- [1]刘奇葆.大力推动中华文化走向世界[J].中外文化交流,2015(5).
- [2]中共中央办公厅国务院办公厅印发《关于实施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》[EB/OL]. https://www.gov.cn/zhengce/2017-01/25/content_5163472.htm, 2017-1-25/2025-1-3.
- [3]习近平:高举中国特色社会主义伟大旗帜为全面建设社会主义现代化国家而团结奋斗——在中国共产党第二十次全国代表大会上的报告[EB/OL]. https://www.gov.cn/xinwen/2022-10/25/content_5721685.htm, 2022-10-25/2025-1-3.
- [4]教育部关于印发《高等学校课程思政建设指导纲要》的通知[EB/OL]. http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603_462437.html, 2020-5-28/2025-1-4.
- [5]教育部高等学校大学外语教学指导委员会.大学英语教学指南[M].北京:高等教育出版社,2020.
- [6]王守仁.文明交流互鉴视域下的外语教育[J].中国外语,2024,21(5).
- [7]顾卫星.中华文化英语传播能力培养研究:内涵、路径、实践——以“中国特色文化英语教学”为例[J].山东外语教学,2019,40(4).
- [8]吴卫平.跨文化能力综合评价:理论与实践[M].北京:中国社会科学出版社,2015.

Exploring Teaching Strategies for Chinese Cultural Dissemination Competence in College English Courses

JIN Xiu-ying

(Culture and Education College, Tianfu College of SWUFE, Chengdu Sichuan 610052, China)

Abstract: College English is a long-term, required general education course with both language utility and cross-cultural humanistic qualities. Thus, it is strategically important for developing new generation talent with global perspective and cultural subjectivity. The problem of “Chinese culture aphasia” in college English teaching and learning, however, emphasizes the gap between conventional English teaching approaches and the strategic needs of the country. Using *New Horizon College English: Reading and Writing Book 1 (4th Edition)* as an example, the paper offers a four-dimensional strategic framework of “objective categorization—content optimization—methodological innovation—assessment restructuring” based on teaching status analysis in response to national cultural strategic requirements and practical challenges in developing cultural dissemination competence. The cultural knowledge matrix can be created by vertically deepening and horizontally expanding the Chinese cultural dissemination knowledge system, tiered “knowledge—competency—value” objectives can be set, the learning methods of innovative cultural translation, project-based learning and virtual simulation can be adopted, and multifaceted dynamic assessment mechanism can be put into place. In order to support students’ transition from “cultural cognition” to “value dissemination”, this system seeks to achieve a deep integration of language proficiency development and cultural dissemination education, which will help to strengthen national cultural soft power and facilitate cross-cultural interactions.

Key words: Chinese culture dissemination; college English teaching; *New Horizon College English: Reading and Writing Course Book 1 (4th Edition)*; teaching strategies; competency development

(责任编辑:范新菊)